

Số: 604 /TA-TB
V/v Thông báo giải quyết vụ án ly hôn

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 9 năm 2018

**THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN
VỀ VIỆC GIẢI QUYẾT VỤ ÁN LY HÔN**

Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đang giải quyết vụ án hôn nhân gia đình sơ thẩm thụ lý số 410/2016/TLST-HNGĐ ngày 26 tháng 10 năm 2016 về vụ việc “Tranh chấp ly hôn”, giữa:

- *Nguyên đơn*: Bà Lê Thị Hoa Hương, sinh năm 1970

Nơi cư trú: Số 482/31 đường Lê Quang Định, Phường 11, quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh.

- *Bị đơn*: Ông Hoang Andy Chuan, sinh năm 1975

Giới tính: Nam; Quốc tịch: Hoa Kỳ.

Nơi cư trú cuối cùng: 2263 Woodranch road San Jose 95131 California, USA.

Căn cứ quy định tại điểm c khoản 6 Điều 477 Bộ luật Tố tụng dân sự của Nước CHXHCN Việt Nam, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh thông báo về việc giải quyết ly hôn giữa nguyên đơn với ông như sau:

- Thời gian Tòa án mở phiên họp hòa giải: Vào lúc 10 giờ 00 phút, ngày 11 tháng 12 năm 2018;

- Thời gian Tòa án mở lại phiên họp hòa giải: Vào lúc 10 giờ 00 phút, ngày 09 tháng 01 năm 2019;

- Thời gian Tòa án mở phiên tòa: Vào lúc 10 giờ 00 phút, ngày 20 tháng 02 năm 2019;

- Thời gian Tòa án mở lại phiên tòa: Vào lúc 10 giờ 00 phút, ngày 14 tháng 3 năm 2019;

Địa điểm: Tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, số 26 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tòa án yêu cầu ông Hoang Andy Chuan trong thời hạn kể từ ngày văn bản này được đăng trên Cổng thông tin điện tử của Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại San Francisco, Hoa Kỳ đến trước ngày mở phiên họp hòa giải, ông Hoang Andy Chuan phải gửi ý kiến của mình về yêu cầu ly hôn của nguyên đơn bà Lê Thị Hoa Hương cùng các tài liệu, chứng cứ kèm theo (nếu có) cho Tòa án nhân dân



Thành phố Hồ Chí Minh theo địa chỉ: Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh
- 26 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt
Nam (Thẩm phán Nguyễn Chí Cao).

Nếu hết thời hạn nêu trên, ông Hoang Andy Chuan không gửi ý kiến của
mình cùng các tài liệu, chứng cứ kèm theo (nếu có) cho Tòa án nhân dân Thành
phố Hồ Chí Minh thì vụ án ly hôn giữa nguyên đơn và ông được giải quyết theo
quy định của pháp luật Việt Nam.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VP, HS.



THẨM PHÁN

Nguyễn Chí Cao

No. 604/TA-TB

Re. Notice on divorce case judgment

Ho Chi Minh City, 12 September 2018

NOTICE TO RESPONDENT
RE. DIVORCE CASE JUDGMENT

Ho Chi Minh City People's Court accepted preliminary marriage-family case No. 410/2016/TLST-HNGD dated 26 October 2016 regarding "Divorce" between:

- **Petitioner:** Ms. **Le Thi Hoa Huong**, Year of birth: 1970,
Address: No. 482/31 Le Quang Dinh Street, Ward 11, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City
- **Respondent:** Mr. **Hoang Andy Chuan**, Year of birth: 1975,
Sex: Male; Nationality: American
Address: 2263 Woodranch Road San Jose 95131 California, USA.

Pursuant to Paragraph c Section 6 Article 477 Code of Civil Procedures of the Socialist Republic of Vietnam, Ho Chi Minh City People's Court hereby notifies you the Petitioner's claim for your divorce as follows:

- Time of the Court's mediation meeting: **10:00, 11 December 2018;**
- Time of the Court's adjourned mediation meeting: **10:00, 09 January 2019;**
- Time of the Court's trial: **10:00, 20 February 2019;**
- Time of the Court's adjourned trial: **10:00, 14 March 2019;**

Place: Ho Chi Minh City People's Court, No. 26 Le Thanh Ton Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

After this notice posted in the Portal of the Embassy of Vietnam in the United States of America by the date of the preliminary trial, you are obliged to send your affidavit for your opinions on the divorce petition by the Petitioner, Ms. Le Thi Hoa Huong, attached documents and exhibits (if applicable) to the address: Ho Chi Minh City People's Court; Address: Ho Chi Minh City People's Court - 26 Le Thanh Ton Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam (Judge: Nguyen Chi Cao).

After the said time, in case of your failure to send your affidavit, attached documents and exhibits (if applicable) Ho Chi Minh City People's Court, the judgment of your divorce with the Petitioner will be condemned in accordance with the law of Vietnam.

Recipients:

- Ditto;
- Office and case files.

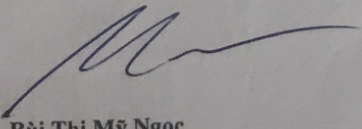
JUDGE
(Signed and sealed)
Nguyen Chi Cao

I, **Bui Thi My Ngoc**
Resident Card No: 079188004412
Date of issue: 17 February 2017,
Place of issue: Ho Chi Minh City,
undertake that I have translated accurately
this document from Vietnamese to English.

Tôi, **Bùi Thị Mỹ Ngọc**
Căn cước công dân số: 079188004412
cấp ngày 17/02/2017 tại TP. Hồ Chí Minh
cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/
văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

Ngày 26 tháng 09 năm 2018

Người dịch


Bùi Thị Mỹ Ngọc

26 September 2018

(The Twenty sixth day of September, Two thousand and eighteen)
At the People's Committee of District 10, Ho Chi Minh City

I, **Ngô Huỳnh Bá**
am Deputy Head of the Justice Division of District 10

THIS IS TO CERTIFY THAT
Ms. **Bui Thi My Ngoc** is the person who signed this translation.

Ngày 26 tháng 09 năm 2018
(Ngày Hai mươi sáu, tháng Chín, năm hai nghìn mười tám)
Tại Ủy ban nhân dân quận 10, TP Hồ Chí Minh

Tôi, **Ngô Huỳnh Bá**
Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp Quận 10

CHỨNG THỰC
Bà **Bùi Thị Mỹ Ngọc** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:

014 1490 - 09
Ngày 26 tháng 09 năm 2018



Ngô Huỳnh Bá

